

Statuts

du 19 octobre 2010

du Centre Nouvelles Technologies et Enseignement de l'Université de Fribourg

Le Rectorat de l'Université de Fribourg

Vu l'article 35 al. 2 lit. j) de la loi du 19 novembre 1997 sur l'Université;

Arrête:

I. Rattachement et missions

Art. 1. Rattachement

¹ Le Centre Nouvelles Technologies et Enseignement (ci-après: le Centre) est un service de l'Université de Fribourg placé sous la responsabilité du vice-recteur ou de la vice-rectrice « Enseignement ».

² Il reçoit de la Commission « Enseignement » de l'Université directives et soutien pour la mise en œuvre de la politique de l'Université en matière d'utilisation des nouvelles technologies pour l'enseignement.

Art. 2. Tâches

Le Centre accomplit des missions de service, d'enseignement et de recherche pour l'ensemble de l'Université. Pour réaliser ces missions, le Centre effectue notamment les tâches suivantes :

1. il apporte un soutien aux enseignant-e-s et aux étudiant-e-s dans leur utilisation des technologies de l'information et de la communication (ci-après: TIC);
2. il étudie les effets de l'usage de ces technologies chez les enseignant-e-s et les étudiant-e-s;
3. il développe des produits elearning et met à disposition des enseignant-e-s et des étudiant-e-s des outils technologiques facilitant l'enseignement et/ou l'apprentissage;

Statuten

vom 19. Oktober 2010

des Zentrums Neue Technologien und Unterricht der Universität Freiburg

Das Rektorat der Universität Freiburg

gestützt auf Art. 35, Abs. 2 lit. j) des Gesetzes vom 19. November 1997 über die Universität;

beschliesst:

I. Zuordnung und Aufgaben

Art. 1. Zuordnung

¹ Das Zentrum Neue Technologien und Unterricht (nachstehend: das Zentrum) ist eine Dienststelle der Universität Freiburg unter der Verantwortung der Vizerektorin oder des Vizerektors „Lehre“.

² Es bekommt von der Kommission „Lehre“ der Universität Richtlinien und Unterstützung bezüglich der Umsetzung der Universitätspolitik für den Einsatz neuer Technologien im Unterricht.

Art. 2. Aufgaben

Das Zentrum erfüllt Aufträge im Bereich Dienstleistungen, Lehre und Forschung für die gesamte Universitätsgemeinschaft. Um diese Aufträge wahrzunehmen, hat das Zentrum insbesondere folgende Aufgaben:

1. es unterstützt das Lehrpersonal und die Studierenden beim Gebrauch von Information und Kommunikations-technologien (nachstehend: IKT);
2. es untersucht die Wirkung des Gebrauchs dieser Technologien bei Lehrpersonen und Studierenden;
3. es entwickelt elearning Produkte und stellt den Lehrpersonen und den Studierenden technologische Hilfsmittel zur Verfügung, die den Unterricht sowie das Lernen erleichtern;

4. il maintient une veille technologique dans le domaine des TIC;
 5. il veille à développer des compétences réutilisables;
 6. les membres permanent-e-s du Centre se maintiennent au contact du monde académique. En particulier, ils ou elles donnent un cours régulier dans leur domaine de compétence;
 7. il conduit des recherches dans ses domaines de compétences;
 8. il informe régulièrement les nouveaux et nouvelles professeur-e-s des moyens technologiques disponibles à l'Université et les forme à leur usage;
 9. il suscite le lancement et soutient le développement de projets innovants dans le domaine de l'application des TIC à l'enseignement supérieur;
 10. il conseille le rectorat en matière d'utilisation des TIC pour l'enseignement supérieur;
 11. au besoin il peut être appelé par la Commission « Enseignement » à accomplir d'autres tâches dans son domaine de compétence.
4. es unterhält eine technologische Überwachung im Bereich der IKT;
 5. es bemüht sich, wiederverwendbare Prozeduren zu entwickeln;
 6. Die ständigen Mitglieder des Zentrums halten Kontakt zur akademischen Welt. Sie geben regelmässig Kurse in ihrem jeweiligen Kompetenzbereich;
 7. es führt Forschungsarbeiten in seinen Kompetenzbereichen;
 8. es informiert neue Professorinnen und Professoren regelmässig über die an der Universität vorhandenen technologischen Möglichkeiten und bildet sie in deren Handhabung aus;
 9. es initiiert und unterstützt die Entwicklung innovativer Projekte zur Anwendung von IKT in der Hochschullehre;
 10. es berät das Rektorat bezüglich den Einsatz der IKT im Hochschulbereich;
 11. es kann gelegentlich von der Kommission „Lehre“ weitere Aufgaben in seinem Kompetenzbereich bekommen.

II. Composition et organisation

Art. 3. Composition du Centre

¹ Le Centre comprend un ou une responsable, des collaborateurs et collaboratrices scientifiques permanent-e-s et des collaborateurs et collaboratrices temporaires.

² Les propositions d'engagement de collaborateurs et collaboratrices scientifiques sont soumises par le ou la responsable du Centre au bureau de la Commission « Enseignement » pour approbation.

Art. 4. Organes

Les organes du Centre sont:

- le ou la responsable du Centre,
- le Conseil scientifique du Centre.

II. Gliederung und Organisation

Art. 3. Gliederung des Zentrums

¹ Das Zentrum setzt sich zusammen aus einer Leiterin oder einem Leiter, ständigen wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie zeitbefristeten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

² Die Anstellungsanträge für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter werden von der Leiterin oder dem Leiter des Zentrums dem Büro der Kommission „Lehre“ zur Genehmigung vorgelegt.

Art. 4. Organe

Die Organe des Zentrums sind:

- die Zentrumsleiterin oder der Zentrumsleiter,
- der wissenschaftliche Beirat des Zentrums.

A. LE OU LA RESPONSABLE OU DU CENTRE

Art. 5. Supérieur-e hiérarchique

Le ou la responsable du Centre est subordonné-e au vice-recteur ou à la vice-rectrice « Enseignement ».

Art. 6. Charge

Le ou la responsable du Centre dirige le Centre.

Art. 7. Désignation

¹ Le ou la responsable du Centre est désigné-e par le vice-recteur ou la vice-rectrice « Enseignement » parmi les membres permanents du Centre après consultation du Conseil scientifique et approbation de la Commission « Enseignement »,

² Le ou la responsable est désigné-e pour une période de quatre ans, renouvelable.

Art. 8. Tâches et compétences

¹ Le ou la responsable du Centre est responsable:

- a) de coordonner le travail du Centre avec la politique de l'Université en matière d'utilisation des technologies de l'enseignement, élaborée et supervisée par la Commission « Enseignement » de l'Université de Fribourg »;
- b) de veiller à ce que les activités du Centre lui permettent de remplir au mieux ses missions et de prendre des mesures pour en contrôler la qualité;
- c) d'assurer la conduite du Centre et de son personnel;
- d) de gérer la formation continue et le développement scientifique de ses collaborateurs et collaboratrices;
- e) d'organiser les séances du Conseil scientifique du Centre;
- f) de mettre en œuvre et de réaliser les travaux scientifiques (recherches, études) proposés par le Conseil scientifique;

A. DIE ZENTRUMSLEITERIN ODER DER ZENTRUMSLEITER

Art. 5. Unterstellung

Die Zentrumsleiterin oder der Zentrumsleiter untersteht der Vizerektorin bzw. dem Vizerektor „Lehre“.

Art. 6. Auftrag

Die Zentrumsleiterin oder der Zentrumsleiter leitet das Zentrum.

Art. 7. Ernennung

¹ Die Leiterin oder der Leiter wird durch die Vizerektorin oder der Vizerektor „Lehre“ unter den ständigen Mitgliedern des Zentrums bestimmt, nach Konsultation des wissenschaftlichen Beirats und Zustimmung der Kommission „Lehre“.

² Die Leiterin oder der Leiter wird für vier Jahre bestimmt; sie oder er kann wiederernannt werden.

Art. 8. Aufgaben und Kompetenzen

¹ Die Zentrumsleiterin oder der Zentrumsleiter trägt die Verantwortung für:

- a) die Koordination der Arbeit des Zentrums mit der universitären Politik in bezug auf Technologien im Unterricht, die von der Kommission „Lehre“ der Universität Freiburg ausgearbeitet und beaufsichtigt wird;
- b) die Aufsicht, dass die Aktivitäten des Zentrums bestmöglich dessen Auftrag entsprechen und das Einleiten qualitätssichernder Massnahmen;
- c) die Führung des Zentrums und dessen Personals;
- d) die Gestaltung der Weiterbildung und der wissenschaftlichen Weiterentwicklung seiner oder ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter;
- e) die Organisation der Sitzungen des wissenschaftlichen Beirates;
- f) die Durchführung der vom wissenschaftlichen Beirat vorgeschlagenen wissenschaftlichen Arbeiten (Forschungsarbeiten, Studien);

g) d'établir et de gérer le budget du Centre et de le présenter annuellement à la Commission « Enseignement ».

² Il ou elle participe, au nom du Centre:

- a) à la Commission « Enseignement », avec voix consultative;
- b) au Conseil scientifique du Centre, avec voix consultative;
- c) aux réunions d'institutions similaires.

³ Il ou elle transmet aux autorités compétentes:

- a) un rapport annuel sur les activités du Centre et sur ses besoins;
- b) les propositions d'engagement ou de renouvellement de postes, avec les cahiers des charges correspondants.

⁴ Il ou elle peut proposer la mise sur pied de groupes de travail sur des questions spécifiques à la Commission « Enseignement ».

⁵ Il ou elle est invité-e à acquérir des moyens financiers extérieurs, pour le développement de projets de recherche et, le cas échéant, des licences pour les produits développés.

⁶ Il ou elle exerce une activité d'enseignement dans son domaine de compétence.

g) die Ausarbeitung und Verwaltung des Budgets und dessen jährliche Vorstellung vor der Kommission „Lehre“.

² Sie oder er ist im Namen des Zentrums Mitglied:

- a) der Kommission „Lehre“ mit beratender Stimme;
- b) des wissenschaftlichen Beirats des Zentrums mit beratender Stimme;
- c) in Sitzungen vergleichbarer Institutionen.

³ Sie oder er übermittelt den betreffenden Instanzen:

- a) einen Jahresbericht über die Aktivitäten und Bedürfnisse des Zentrums;
- b) die Vorschläge für Neueinstellungen und Verlängerungen von Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen mit den entsprechenden Pflichtenheften.

⁴ Sie oder er kann der Kommission „Lehre“ die Bildung neuer Arbeitsgruppen zu bestimmten Fragen vorschlagen.

⁵ Sie oder er ist aufgefordert, finanzielle Drittmittel für die Entwicklung von Forschungsprojekten und allenfalls Patente für die entwickelten Produkte zu erwerben.

⁶ Sie oder er übt eine Lehrtätigkeit im eigenen Kompetenzbereich aus.

B. LE CONSEIL SCIENTIFIQUE

Art. 9. Composition et organisation

¹ Le Conseil scientifique (ci-après: le Conseil) se compose de:

- a) 2 à 4 expert-e-s en matière de recherche dans les technologies de l'enseignement, dont au moins 2 professeur-e-s de l'Université de Fribourg.
- b) le ou la responsable du Centre, avec voix consultative.

² Parmi les représentant-e-s du corps professoral de l'Université de Fribourg figurent au minimum un-e membre du Département d'Informatique et un-e membre du Département des Sciences de l'éducation.

³ Les expert-e-s prévus à l'al. 1 lit. a sont nommé-e-s par le rectorat, sur proposition de la Commission « Enseignement » pour une durée de 5 ans; leur mandat est renouvelable.

B. DER WISSENSCHAFTLICHE BEIRAT

Art. 9. Zusammensetzung und Organisation

¹ Der wissenschaftliche Beirat (nachstehend: der Beirat) setzt sich zusammen aus:

- a) 2 bis 4 Experten im Bereich der Lehrtechnologien, davon mindestens 2 Mitglieder der Professorenschaft der Universität Freiburg.
- b) der Zentrumsleiterin oder dem Zentrumsleiter mit beratender Stimme.

² Unter den Vertreterinnen und Vertretern der Professorenschaft der Universität Freiburg sind mindestens ein Mitglied des Departementes Informatik sowie ein Mitglied des Departementes Erziehungswissenschaften.

³ Die im Absatz 1 lit. a vorgesehenen Experten werden auf Antrag der Kommission „Lehre“ für 5 Jahre durch das Rektorat gewählt; eine Wiederwahl ist möglich.

⁴ Le Conseil scientifique se réunit au moins une fois par semestre.

Art. 10. Tâches

Le Conseil:

- a) informe la direction, les collaborateurs et collaboratrices du Centre des développements scientifiques en matière de technologies de l'enseignement;
- b) soutient le Centre sur les questions touchant à la formation continue et au développement professionnel et scientifique des collaborateurs du Centre et y contribue;
- c) entame, coordonne et supervise les activités de recherche du Centre;
- d) émet chaque année des recommandations à l'intention de la Commission «Enseignement» de l'Université de Fribourg.

III. Financement et infrastructures

Art. 11. Finances

¹ Le financement principal du Centre est prévu au budget régulier de l'Université.

² Le Centre s'efforce d'acquérir des moyens tiers, notamment par l'obtention de subventions de recherche.

Art. 12. Equipement informatique, matériel de travail et support technique

Une convention passée entre le Centre et le Département d'informatique de l'Université précise la nature des prestations réciproques entre ces deux unités.

IV. Dispositions finales

Art. 13. Entrée en vigueur

Les présents statuts entrent en vigueur dès leur ratification par le Rectorat.

Ratifiés par le Rectorat de l'Université de Fribourg, le 19 octobre 2010.

⁴ Der wissenschaftliche Beirat tritt mindestens einmal pro Semester zusammen.

Art. 10. Aufgaben

Der Beirat:

- a) informiert die Direktion und die Lehrkräfte des Zentrums über die wissenschaftlichen Entwicklungen auf dem Gebiet der Lehrtechnologien;
- b) unterstützt das Zentrum bei Fortbildungsfragen sowie bei der beruflichen und wissenschaftlichen Weiterentwicklung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und trägt dazu bei;
- c) initiiert, koordiniert und überwacht die gemeinsamen Forschungsaktivitäten des Zentrums;
- d) formuliert jährlich Empfehlungen zuhanden der Kommission „Lehre“ der Universität Freiburg.

III. Finanzierung und Infrastrukturen

Art. 11. Finanzen

¹ Die Finanzierung des Zentrums ist im regulären Budget der Universität vorgesehen.

² Das Zentrum bemüht sich, Drittmittel zu erwerben, insbesondere durch Forschungssubventionen.

Art. 12. EDV-Infrastruktur, Arbeitsmaterial und technische Unterstützung

Eine Konvention zwischen dem Zentrum und dem Informatikdepartement der Universität regelt die gegenseitigen Leistungen dieser beiden Einheiten.

IV. Schlussbestimmungen

Art. 13. Inkrafttreten

Die vorliegenden Statuten treten mit ihrer Genehmigung durch das Rektorat in Kraft.

Genehmigt durch das Rektorat der Universität Freiburg am 19. Oktober 2010.